## Abstract

In the satirical column entitled “Zwart worden in zeven lessen” (Becoming Black in Seven Lessons), The Nigerian-Belgian writer Chika Unigwe considers black identity as a social construction and coming to Europe as an entry to a social imaginary, a discursive space where subjects are already imagined, constructed and treated as “black” by hegemonic discourses. Using Becoming Black in Seven Lessons as a starting point, in this essay I explore the social construction of black identity in relation to, on the one hand, Unigwe’s authorial self-representation as an ethnic minority writer in Flanders (the Dutch language region of Belgium) and, on the other hand, the identity negotiations of the African immigrant women in the Flemish city of Antwerp in Unigwe’s second novel On Black Sisters’ Street.

Central to this inquiry will be the question of how the author Unigwe on the one hand and the African sex workers in On Black Sisters’ Street become black in Belgium and how they negotiate a sense of self vis-à-vis the already pronounced social order. I argue more specifically that their self-representations reveal the mediation of dominant historical images and Western symbolic meanings and their attempts to wrest control of the construction of their bodies away from the distorted visions of dominant culture. Without conflating Unigwe’s situation as a black middle class author in the Flemish literary field with the position of the four Nigerian women working in the sex industry described in the book, parallels can be drawn between them, as I wish to contend, in the ways in which their agency is established in the performance of cultural configurations of black identity which have seized hegemonic hold.
Becoming Black in Belgium: 
The Social Construction of Blackness in Chika Unigwe’s Authorial Self-Representation and On Black Sister’s Street.

1. Introduction

The Nigerian-Belgian writer Chika Unigwe (2010) wrote the satirical column entitled “Zwart worden in zeven lessen” (Becoming Black in Seven Lessons), inspired by the Kenyan author Binyavanga Wainaina’s piece “How to Write about Africa” (2005), and which is also digitally available as “How to be an African,” albeit in revised form.¹ In this column, Unigwe writes that before coming to Europe she had no clear idea of what it meant to be black, suggesting that she did not experience race to be the defining social identity in Nigeria. She goes on to describe with great irony what she has learned about blackness since living in Europe. “I now learn that being black means that I am perceived as a charity project. That I must be grateful for the opportunity granted to me to be in Europe.”² These lessons further include dressing in an authentically African way, always to be prepared for police control or to be able to dance. Stating that blackness has no connotation on its own, but is assigned meaning from the outside, Unigwe’s Becoming Black in Seven Lessons reminds us of the social construction of blackness.

In this essay, I explore the social construction of black identity in relation to, on the one hand, Unigwe’s position and authorial self-representation as an ethnic minority writer in Belgium/Flanders and, on the other hand, the identity negotiations of the African immigrant women in the Flemish city of Antwerp in Unigwe’s second novel On Black Sisters’ Street. Central to this inquiry will be the question of how the author Unigwe on the one hand and the African sex workers in On Black Sisters’ Street become black in Belgium and how they negotiate a sense of self vis-à-vis the already pronounced social order. Deploying Becoming Black in Seven Lessons as my interpretative lens, I argue more specifically that their self-representations reveal the mediation of dominant historical images and Western symbolic meanings and their attempts to wrest control of the construction of their bodies away from the distorted visions of dominant culture. Although Unigwe’s situation as a black middle class author in the Flemish literary field can of course not be conflated with the position of the four Nigerian women working in the sex industry described in the book, parallels can be drawn between them, as I wish to contend, in the ways in which their agency is established in the performance of certain cultural configurations which have seized hegemonic hold.

Since it is fundamental to this concept of blackness that it acquires its meaning and connotation for a large part by the social context, it is important to outline how Unigwe as a
self-represented “Flemish author of African origin” is socially constituted in the given context of multicultural Flanders. Therefore, I will outline some of the dominant discourses, policies and practices surrounding ethnic minority authors in Flanders and relate Unigwe’s self-representation to the notion of ‘strategic exoticism’ (Huggan 2001; Brouillette 2007). My primary concern in this section is the tension between Unigwe’s acute awareness of the social construction of blackness on the one hand, and her ostensible acceptance of the position as ethnic minority author in the Flemish literary field, while at the same time participating as an African diasporic author in a transnational literary field, which arguably makes her one of the most successful Flemish-language authors abroad. In a similar vein, my analysis of On Black Sisers’ Street builds on recent studies in postcolonial autobiography and explores how cultural discourses that hypereroticise the black female body determine the way in which the four African sex workers in the red-light district of the Belgian city of Antwerp become African sex workers, while the book formally and thematically resists these popular cultural perceptions in favour of rendering more diverse, subtle representations of the women.

2. Becoming a Black Writer in Flanders

In Becoming Black in Seven Lessons, Unigwe contends that one is not black or ‘African’, one becomes black or ‘African’ in Europe. Unigwe writes: “[…] get rid of any hang-ups you might have about Africa being a continent. It is a country, and so when people ask if you speak African, or eat African, do not get all worked up trying to explain how a homogenous Africa only exists in a lazy imagination.” Coming to Europe means entering a social imaginary, Unigwe implies, a discursive space where subjects are already imagined, constructed and treated as “African” by hegemonic discourses. The act of being recognised as such becomes an act of identity formation. Being perceived as black African animates one into existence, constitutes one within a possible circuit of recognition, within the terms of language and only there one’s social existence becomes possible. Becoming Black in Seven Lessons, then, sees black identity as a form of discipline, as a set of norms, narratives, and everyday performative roles and acts. It is what you do at particular times, rather than who you are.

Unigwe’s ideas about blackness as a social construction resonate forcefully with a postcolonial and critical race theoretical tradition in which scholars have not only in various ways uncovered the colonial roots of postcolonial perceptions of black Africa as Europe’s ultimate ‘other’ but also sought for multiple ways to resist these. When Fanon entered the white world of Europe and discovers himself as a black man with an inferiority complex, his
socio-psychoanalytical analysis concludes that one is black to the degree to which one is being perceived as “wicked, sloppy, malicious, instinctual. Everything that is opposite to these Negro modes of behaviour is white” (Fanon 1967; 192). *Becoming Black in Seven Lessons* transposes Fanon’s insights to the 21st century predicament of blackness in the heart of Europe and in so doing suggests that these are still actual.

At the same time, however, Unigwe’s contemporary focus also involves a translation to a new context, more specifically Flanders, the Dutch speaking region in Belgium. In so doing, she brings into mind Stuart Hall’s contention that if blackness is “something contructed, told, spoken, not simply be found”, it could be “pluck[ed] out of its articulation and [be] rearticulate[d] in a new way” Hall [1987] 1996; 116), through which new processes of identification could occur. Following Hall, we need to consider the particular socio-cultural context in which constructions of blackness are narrated by means of which these stories could subsequently be told anew. To bring Unigwe’s imagination of blackness more closely into purview, then, it is worthwhile to reflect on how hegemonic discourses of race and ethnic identity operate in the literary field in Flanders and how they inform Unigwe’s authorial position.

Unigwe, who speaks Igbo and English, has Dutch as her third language. Before making her appearance on the Flemish literary scene in 2005, Chika Unigwe had already successfully debuted with English language publications in Nigeria and Britain. Her poetry was published in Nigeria (1993; 1995), her short stories won the 2003 BBC Short Story Competition and a Commonwealth Short Story Award and were published in *Wasafiri* and a number of anthologies of contemporary African writing and she wrote the two children's books *Rainbow for Dinner* (2003) and *Ije At Boarding School* (2003). After her debut in Flanders, Unigwe has continued to publish Dutch as well as English short stories, essays and translations and editions of her writings.⁴

Published in 2005, Unigwe’s first novel, *De Feniks*, was announced as “the first book of fiction written by a Flemish author of African origin.”⁵ *De Feniks* is set in the Belgian city of Turnhout and explores themes such as grief, illness and loneliness and through the central character’s eyes; it exposes shortcomings of Belgian society, such as its pervasive unwelcoming atmosphere and the superficiality of many of its inhabitants. The novel was received as a hopeful trendsetter for ethnic minority writing in Flanders, but was also met with criticism.⁶ Reviewers commented on the fact that the novel was originally written in English and only afterwards translated into Dutch, a remark indicating the monolingualism, or at least the significance of Dutch as a primary language in nation-based paradigms of
literature dominant in Flanders, even if the author is of African origin. Additionally, in his review of *De Fenix*, Flemish literary critic Marc Cloostermans (2005) complains that the Nigerian protagonist Oge did not have “a particularly interesting view on our country.” Unigwe’s general portrayal of Belgium in the novel does not satisfy the reviewer’s expectations of a Nigerian-born writer: “To draw our attention to this kind of banalities, we really did not need a Nigerian writer.” According to this argument, Unigwe, as a Nigerian-born author is to present the Flemish audience with an interesting, new, ‘Nigerian’ perspective on Belgium and if she by mouth of her characters fails to deliver this, one of the main reasons to read her work becomes obsolete. As described above, the reception of *De Fenix* indicates not only that Chika Unigwe was eagerly awaited as a Flemish author of African origin, but also that clearly a range of ideas were already circulating among reviewers about such a writer.

Unigwe’s debut as well as reviewers’ responses to it should be seen against the background of a literary field which had already for years been involved in extensive discussions about the absence of immigrant and ethnic minority writers in Flanders, whose work is conventionally though not unproblematically categorised under the umbrella term *allochtone literatuur* (‘allochthonous literature’). Many critics observed that in Flanders ethnic minority writing had been absent, a phenomenon that they negatively compared to neighbouring countries such as France, the Netherlands, or Germany where during the last decades a growing number of texts written by authors from ethnic minority backgrounds had been published. To put it more specifically, that Flanders did not ‘have’ ethnic minority writers was (and up to today still is) perceived as a problematic lack, an absence in need of clarification, a problem that requires solving. In framing the absence of ethnic minority authors as problem, in various ways interlocutors projected onto the desired category of ethnic minority writers their own ideas about the nature of Flemish society and about what Flemish literature should be. By token, clarifications for the absence of ethnic minority writers were sought in a perceived failure of multiculturalism in Flemish society. Or, following the assumption that in the 21st century global world most modern national literatures in Europe have developed into culturally diverse bodies of literature, if Flanders wanted to be entitled to possess a modern national literature in its own right (which the region up to today only arguably enjoys) it was urgently in need of ethnic minority writers. When Unigwe debuted as the “first Flemish author of African origin”, then, she certainly had expectations to fulfil.

The perceived non-existence, rather than emergence, of ethnic minority writing in Flanders prompted government intervention and subsidy policies aimed at the publication and
For Peer Review

promotion of texts written by writers of ethnic minority and immigrant descent. In 2000, then Flemish Minister of Culture Bert Anciaux announced that diversity and intercultural relations would be among the main issues addressed by his cultural policy programme and this remained so during the two successive terms of his tenure. Anciaux formulated his rationale for doing so as follows:

New inhabitants of Flanders should have opportunities for emancipation. They should be able to participate in the diversity of the cultural scene, where they should take up a self-evident position. Then new cultural expression forms will emerge in an equally self-evident fashion, which will fundamentally enrich Flemish society. (Anciaux, Cultuurnota 1999-2004:30).

The fragment above reminds of “a politics of recognition” in Charles Taylor’s sense of the term, referring to the question of whether the institutions of liberal democratic government make room - or should make room- for recognizing the worth of distinctive cultural traditions (Taylor e.a., 1994). According to this logic, efforts should be made to support ethnic minorities to enter the cultural scene in Flanders from which they are by and large absent so that their presence could become self-evident. The latter social objective - emancipating ethnic minorities - is subsequently connected to a cultural advantage for Flemish society; It is hoped that the participation of ethnic minorities in the cultural domain will stimulate cultural innovation and “enrich” Flemish society. The verb verrijken - “to enrich” or “to make rich” metaphorically denotes “to supplement,” while it may possibly also invoke an economic register of benefit.

Anciaux’s policy programme was translated into practice by The Flemish Literature Fund (Vlaams Fonds voor de Letteren), an autonomous governmental institution that promotes Dutch-language literature in Belgium and abroad, particularly the literary production by Flemish authors. The Flemish Literature Fund stipulated a so-called ‘intercultural literature programme’ (intercultureel letterenbeleid), aiming to improve contacts between the Flemish literary world and authors living in Flanders who do not principally have Dutch as their mother tongue and to facilitate access to the literary field for debuting authors belonging to ethnic minority communities. One of the most acclaimed and successful initiatives that was launched to achieve the latter purpose is the literary writing contest ‘Colour the Arts’ (Kleur de kunst) organised by the Flemish Community and non-profit organisation KifKij.10 Literary masterclasses, workshops and info-sessions were organised and aspiring debuting ethnic minorities were invited to attend introductory sessions to the literary publishing world and to apply for creative writing courses.11 The effects of these workshops
on authors of ethnic minority descent making their debut are difficult to estimate, as debuting always depends on a range of factors, but in any case it is known that Mustafa Kör, who debuted with his novel *De lammeren* in 2007 and Rachida Lamrabet, who debuted with *Vrouwland* in the same year participated in such workshops. The former works are just two recent examples of a steady, though so far still rather submerged trend of debuting authors with an ethnic minority background in Flanders since approximately the last decade, while the still relatively absent category of ‘allochtonous literature’ in Flanders continues to be an issue that keeps intriguing the public debate.  

Chika Unigwe’s appearance on the Flemish literary scene cannot be seen as a direct consequence of the intercultural literature programme, and neither did she participate in one of the above mentioned initiatives and workshops organised for ethnic minority writers. However, it is worthwhile to explore more in-depth the ethno-cultural paradigm which is at the core of the intercultural literature programme, as it inescapably informs the institutional and ideological framework in which Unigwe as an ethnic minority author positions herself and in which her writings circulate.

First, one of the pivotal elements in the Flemish Literature Fund’s ‘intercultural literature programme’ as well as the various initiatives and efforts launched in this context is that most efforts are focused on aspiring authors of ethnic minority descent or foreign language. The overt focus on the creative writing practices by ethnic minority individuals reconfirms white Flemishness as the norm and serves to reproduce a problematic cultural division between ‘allochthons’ (*allochtonen*) and ‘authochtons’ (*autochtonen*) among aspiring writers. It is worthwhile noting that in public debates on multiculturalism similarly, an ethnocultural paradigm characterised by a cultural binary between authochtony/allochtony and Flemish versus non-Flemish has been prevalent, even though academics and public intellectuals have repeatedly and in various ways disapproved of the binary for excluding ethnic minorities from imaginations of Flanders (e.g. Blommaert & Verschueren 1998, Abou Jahjah 2003; Fraihi 2004; Maly 2009; Arnaut e.a. 2009). For example, in *Debating Diversity*, Jan Blommaert and Jef Verschueren examine the "tolerant" rhetoric which has found its way into public discourse and argue that it disturbingly resonates with the discourse of radical racist and nationalist groups, in that their discourses similarly draw on a binary between autochthons and allochthons and share an ideology of ‘homogenism’, a view of society in which differences are seen as dangerous and centrifugal and in which the ‘best’ society is suggested to be one without intergroup “differences” (1998: 194).
A second feature of the intercultural literature programme is that it establishes a connection between writing and ethno-cultural identity, which in effect culturalises the writings of ethnic minority authors. In the newspaper column entitled “Wij spreken pas als jullie luisteren” (We only speak when you listen) (2004), Moroccan-Flemish writer Jamila Amadou argues that ethnic minority writers have been absent from the literary field since they reject the only position in the Flemish literary field available for allochtonous writers, namely to be a spokesperson for his or her ethno-cultural community. In a similar vein literary critic Tom Van Imschoot observes that “the text of an allochtonous writer, [...] even if he [sic] writes about the autochthonous majority, stands for the minority perspective and as such may or may not enrich Flemish literature [...].”14 The point is indeed that at stake is a ethnocultural understanding of what an allochtonous literary voice precisely must sound like, which is limiting.

Thirdly, since the access to the literary field of the individuals who are targeted in these policies is indeed made to depend on their cultural and linguistic background, the “burden” of multicultural literature in Flanders rests on the shoulders of the underrepresented target group. Debuting authors, in other words, receive a task. Whether or not they achieve, is made to depend not on anything or anyone except for themselves, their individual talent, and eventually their degree of success in gaining access to the literary field. At the same time, policy makers – a group by and large composed of white males actors– are situated in the institutional positions from which they specify the ways in which the underrepresented group should render Flemish literature multicultural, while at the same time they are alleviated from all responsibility, for example, to implement structural changes in the literary field so as to make it more inclusive in terms of gender, race, or class.

These specific features characterising hegemonic discourses on multiculturalism and ethnic minority writers in Flanders as sketched out above, raise the question of why Chika Unigwe would represent herself as the writer of “the first book of fiction written by a Flemish author of African origin”, a self-representation which, given its explicit emphasis on Unigwe’s foreign origin, hardly facilitates her access to the mainstream Flemish literary canon. Recently, in the wake of the publication of Unigwe’s recent Dutch novel Night Dancer, journalist Kathy Matthys asks Unigwe in an interview with the Flemish newspaper De Standaard culturalist questions such as whether children growing up without a father are nowadays still stigmatised in Nigeria or whether Unigwe is amazed about the ways ‘the Belgians’ mourn, given that Nigerian funeral scenes described in her novel are completely different. In the course of the interview, Unigwe interconnects her writing with the Igbo
language. “I have always been conscious to create an Igbo-atmosphere in my stories. My three novels have the rhythm of the Igbo language.”15 In rather unexpected ways, Unigwe’s response resonates with *Becoming Black in Seven Lessons*, where Unigwe ironically writes: “If you are a writer, never forget to acknowledge the fact that your writing style derives from the great story-telling traditions of your people.” In instances like this interview Unigwe does not overtly criticise and at times even complies with culturalist readings of her work, which may seem surprising in light of her satirical piece *Becoming Black in Seven Lessons*. While *Becoming black in Seven Lessons* suggests Unigwe’s acute awareness of commonplace ideas of blackness affecting her life and (as we may also assume) her writing in a European society like Flanders, to a certain extent her modes of self-representation in meta-literary texts - such as interviews and book blurbs - do not counter nor overtly question these ideas. It distinguishes her from other ethnic minority writers in Flanders, such as the Moroccan-born Rachida Lamrabet, who vehemently refute ethnic or cultural labels or references to ‘allochthony’ that could serve to distinguish them and possible exclude them from imaginations of what ‘home-grown’ Flemish literature is and should be in the future.

For an understanding of Unigwe’s authorial self-representation, it seems useful to build on the notion of ‘strategic exoticism’ as put forward in the studies by Graham Huggan (2001) and Sarah Brouillette (2007) on the intersections between postcolonialism and the global literary market place.16 In *The Postcolonial Exotic* Graham Huggan defines a ‘global alterity industry’ in which cultural difference is processed through exoticism, ‘a mode of aesthetic perception [that] effectively manufactures otherness even as it claims to surrender its immanent mystery’ (13). For Huggan, the most noticeably feature of writing by authors such as Salman Rushdie and Arundhati Roy is the way in which they balance their ostensibly anti-colonial politics against their commercial viability as globally successful postcolonial novelists and their work ‘is designed as much as to challenge as to profit from consumer needs.’ Sarah Brouillette critiques Huggan’s notion of strategic exoticism as it implicitly distinguishes between those consumers "who seeks mythic access to exotic experience" and those "who actually have access to the reality that the other consumer can only ever wish to possess" (19). Instead Brouillette convincingly finds it ‘more fruitful to understand strategic exoticism, and likewise general postcolonial authorial self-consciousness, as comprised of a set of literary strategies that operate through assumptions shared between the author and the reader, as both producer and consumer work to negotiate with, if not absolve themselves of, postcoloniality's touristic guilt’ (Brouillette, 2007: 7).
Similarly, one may also assume that while being confronted with expectations and limitations of the position of ethnic minority writer in Flanders available to her, Unigwe strategically acts out the exoticism to which she and her work are relegated. At the same time, this position allows her to launch her work and partake successfully in a transnational literary system that transcends far beyond the localised Flemish literary field. The African suffix to her self-label as a Flemish author may not make Unigwe’s entry to the canon of Flemish literature easier, but there is also no reason to believe that this is something what Unigwe aspires to, since her English writings and translations transcend the localised book market in Flanders and the Netherlands and circulate in a transnational field of African diasporic writing. In so doing, Unigwe’s fiction illustrates Rebecca Walkowitz’ assumption that literature of migration ‘reflects a shift from nation-based paradigms to new ways of understanding community and belonging and to transnational models emphasizing a global space of ongoing travel and interconnection.’ (2006:533).

After her breakthrough as a novelist in Belgium in 2005, Unigwe Unigwe has so far written two more novels which were initially published in Dutch by Meulenhoff-Manteau, Unigwe’s publisher based in Antwerp, and only afterwards published in English, despite the fact that she has continued to publish short stories in English language journals and anthologies that are not available in Dutch translation. Unigwe’s rather impressive list of international accolades, including the Wole Soyinka Prize for Literature in 2012, suggests that her work resonates not only locally but also internationally, as is also suggested in Elisabeth Bekers’ entry on Unigwe in the Dictionary of African Biography (2011: 101-103). Unigwe’s oeuvre is indeed shelved under black, African, Nigerian (diasporic) writing and considered to be part of a wider stream of prose written by a new generation of Nigerian (diasporic) writing that also embraces authors such as the anglophone Chimamanda Ngozi Adichie and Helen Oyeyemi. Unigwe, then, participates as an ethnic minority writer in the Flemish literary circuit but is also able to transcend this small and localised literary market perhaps more easily than any other Flemish writer, and use this position as a spring board to participate in an Anglophone African diasporic literary field which enjoys a much broader, not to say global, readership.

In what follows, I explore how Unigwe’s second novel *On Black Sisters’ Street* destabilizes homogenous definitions of African diasporic womanhood. More specifically, playing with conventions of postcolonial autobiography and the short story cycle, *On Black Sisters’ Street* renders an account of how four African sex workers in the city of Antwerp strategically relate to exoticist definitions of African womanhood that are central to the sex industry, while it is simultaneously conveyed that their personal histories surmount these.

*On Black Sisters’ Street* recounts how four African women desperately seek to escape their miserable living conditions and respond to the lure of a better life in Europe. Sisi is an ambitious university student unable to find suitable work. Efe is a teenage single mother struggling to raise her son without support from his father. Ama has escaped an abusive childhood only to find her dream of escaping Nigeria crushed by a dead-end job. Joyce, without family, home or money, is abandoned by her boyfriend. In a house on ‘Zwartezusterstraat’ in the city of Antwerp, the women share their lives under the watchful eyes of their madam and her menacing assistant Segun. However, as illegal workers in Belgium, the women hide their true names and family histories from each other. It is only when Sisi tries to escape the prostitution world and is murdered, Ama, Efe and Joyce work through her death by gradually revealing their painful histories to each other and to the reader.

Composed of fictional autobiographies of the four women, *On Black Sisters’ Street* invites us to consider the continued relevance of autobiography as a central explanatory category in understanding postcolonialism and its relation to subjectivity. The latter exercise has precisely been the focus of a series of recent studies that examine autobiography’s philosophical resistance to universal concepts and theories and explore its intersections with the postcolonial enterprise to rethink norms of experience and knowledge (Hornung and Ruhe 1998; Gillian Whitlock 2007; David Huddart 2007; Innes 2007; Moore-Gilbert 2009).

*On Black Sisters’ Street* firmly situates the life narratives of four African women within today’s geopolitical power relations. The women’s narratives include tragic episodes of poverty, war experience, sexual abuse and families torn apart in their home countries, which made them vulnerable to the call to enter the global woman’s traffic network run by Oka Dele. On arrival in Belgium, they soon find out, however, that they have escaped their circumstances for a mirage – or ‘fata morgana’ to use the Dutch title of the novel – of a better and wealthier life in Europe, and soon see their dreams shattered. That *On Black Sisters’ Street* draws on life writing to portray the experiences and memories of the four protagonist may not seem entirely unexpected. In their reinterpretation of Fanon’s *Black Skin, White Mask* as an autobiographical narrative, Innes and Gilbert-Moore suggest that, to Fanon the
autobiographical mode to a certain extent emanates from colonial oppression. In the face of colonial oppression colonised subjects are driven ‘to ask the question constantly “Who am I?”’ (Innes 2007: 58; Gilbert-Moore 2009) From this perspective, it is not surprising that *On Black Sisters’ Street* also deploys the (fictional) autobiographical mode so as to recount the four women’s deprived circumstances.

Voicing the memories and experiences of four African women in Flanders, the novel offers a dreary portrayal of the submerged world of illegal prostitution in the red light district of Antwerp city. It suggests the descent into disorientation and denial of worth that they face, a recurring theme in many autobiographical works by postcolonial women (Innes, 2007: 58). Working as sex workers, the women must pay back in monthly instalments the fee of 30,000 euros to Dele, the costs of their exportation to Belgium. With their fake passports withheld by Madam and living under her close surveillance, the four women are almost literally imprisoned in the house in the red-light district but also objectified in the position of black sex workers satisfying white men’s sexual desires. “As for liking black women, Oga Dele had told her [Efe] that they were in great demand by white men, tired of their women and wanting a bit of colour and spice.” (84) Primarily, the women are indeed socially constructed through exotic, sexualised codes of black womanhood.

*On Black Sisters’ Street* centres on the experiences and voices of the women, who are usually observed from the outside, as sexual spectacles sitting under red spot lights behind the windows of the Schipperskwartier of Antwerp. On first sight, the novel offers the reader a voyeuristic glance into these women’s lives, and seems to draw from the kind of tragic sensationalism with which recent accounts on victimised Muslim women allow Western readers a peek behind the veil (Whitlock 2005). Although lengthy scenes describe how the women are confronted by all sorts of deprivations, violence and abuses both in Nigeria as well as in Belgium, the novel’s aim is not to deplore the miserable fate of black sex workers who are victims in Dele’s women’s trafficking network as well as in the male-dominated Western sex industry. Rendering her account of the journey to Belgium, Ama says: “I made this choice, at least, I was given a choice. I came here with my eyes wide open.” (114) The four women are indeed not victims, as the novel conveys, but agents in a transnational world making choices, strategic choices that are restricted by circumstance.

If they want to be successful as sex workers, the women are to abide to gendered and racialised norms and codes of behaviour. *On Black Sister’s Street* is indeed not so much an account of four African sex workers than an exploration of how they become black sex workers. “Blue bra sprinkled with glitter and a matching G-string, boots up to her thighs, she
stood behind the glass, and prayed that no one would notice her.” (134) The novel clearly suggests the constructed nature of black sexualised womanhood by describing how the four women dress up and act upon the role behind the window that is expected from them. If it is true, in the terms of Eva Pendelton, that “sex work is drag in that it is a mimetic performance of highly charged feminine gender codes” (Pendelton, 1997: 183), to which we may also add racial codes, than the novel portrays the four protagonists in the process of performing these highly charged exoticist codes of black femininity.

It is worthwhile considering at this point whether Brouillete’s notion of ‘strategic exoticism’ is not only illuminating for Unigwe’s authorial position in the Flemish field but also for how her novel relates the four African diasporic sex workers’ position in the Antwerp sex industry. The four protagonists cannot generally be seen to change or subvert the normative scripts they must follow; until Sisi’s failed attempt to escape at the end of the novel, the women almost conscientiously do, say and behave according to what Madam and others tell them. The disruptive potential, however, resides not in the women’s rewriting of the codes of black sex workers, but in the narration of how they act out these codes. Unigwe juxtaposes scenes of the women’s performance as black sex workers to self-reflexive fragments that explicate their doubts, uncertainty, embarrassment or feelings of freedom, while being disguised and text portions in which the women are seen to take an emotional distance or critically comment on their behaviour. Unigwe describes what goes on in the heads of the women, while they try to the best of their capabilities to please the men that approach them. In so doing, their work is revealed to the reader as a strategic lie. Joyce piously scrubs the make-up off her face on request of a regular customer who calls her “Etienne’s Nubian princess.” She is ready to change the script and to change costume, as it were, whenever this is desired. Her ultimate goal is not, however, to please white men’s desire. The latter is but a means to achieve economic purposes and upward social mobility. Or in the terms of Ama: “[...] the men she slept with were [...] just tools she needed to achieve her dream. And her dream was expansive enough to accommodate all of them” (169).

The constructed, performative dimensions of black female sex workers’ identity may suggest an illusion of a ‘behind’ where the women act out their real and true core selves. However, we are soon made aware that also in their daily lives, the women’s identities consist of a series of provisional narratives. In this sense, Unigwe’s concept of identity overlaps with the specific form of decentered models of personhood, which Bart Gilmoore generally identifies in postcolonial autobiographies (Moore-Gilbert 2009: xxi). More specifically, On Black Sisters’ Street inherently connects the issue of storytelling to constructions of black
womanhood. Narrating their histories to each other – life writing being a formal way to underscore the narrative dimension of identity – the women change the story about themselves alongside the rapidly changing circumstances that have occurred to them. Sisi and Joyce have changed their names and are originally called respectively Chrisom and Alek, the latter, as she reveals, is Sudanese, not Nigerian like she made everyone in the house believe. Alek refers to the UN refugee camp she lived in for a while as “a collection of sad stories” (194). On arrival to Belgium, Sisi is determined to “shed her skin like a snake and emerge completely new” (98). Madam invents the story of an escape from Liberia that Sisi must tell about herself in the Immigration office. Reiterating one of Unigwe’s points in Becoming black in Seven Lessons, Madam further adds: “White people enjoy sob stories. They love to hear us killing each other, about us hacking each other’s heads off in senseless ethnic conflicts. The more macabre the story the better.” (121) Sisi agrees to be Liberian, “in the next months she would be other things. Other people. A constant yearning to escape herself would take over her life” (121). While the performance of sexualised definitions of black womanhood is central to the four women’s lives as sex workers, their family histories emphasise their identities as a series of narratives invented strategically to suit the circumstances.

On Black Sisters’ Street complicates and refutes unilateral definitions of black womanhood, which in the terms of the Nigerian author Chimamanda Ngozi Adichie, are vulnerable to “the danger of a single story,” suggesting that if we hear only a single story about another person or country, we risk a critical misunderstanding. In so doing, Unigwe’s concept of identity also embraces “contingency, indeterminacy and conflict” (Linda Anderson 2001:108 quoting Paul Gilroy 2000: 128). It deploys a range of narrative techniques refuting the static and single-sided ideas about female blackness with which the four women are confronted during their work in the red-light district. On Black Sisters’ Street draws on various genres in its depiction of the life stories of the Nigerian women. In the women’s stories, elements of the coming-of-age novel and the bildung roman are evident. Aspects of the detective novel are incorporated in the “whodunit” search for an explanation for Sisi’s death, features of travel writing in Sisi’s jaunts about Antwerp disguised as a tourist, and magical realism in Sisi’s flight from her body to visit her parents and curse Dele’s family after her death. On Black Sisters’ Street integrates and interweaves these generic traditions in a composite form.

On Black Sisters’ Street is indeed not a novel prioritising a single authorial voice nor does it present a teleological journey of one protagonist. As suggested above, it could be seen as a fictional autobiography, or rather as a series of fictional autobiographies, as it focuses on
not one but the interspersed life narratives of four women. Its form could also be described as
a particular type of short story cycle, a “narrative of community” in Sandra A. Zagarell’s
sense of the term (1988; Harde 2007). Zagarell advances a theory of a women’s genre that
denotes a text’s ethos and subject matter, a privileging of community over self and a concern
with process rather than linear narrative’s conflict or progress. Though Zagarell’s focus is on
nineteenth century women’s short story cycles, her insights are fruitful to twentieth-century
narratives of community [which] “may be inspired most strongly by writers’ own racial,
ethnic, class, and or cultural traditions, and the changing roles of gender” (Zagarell, 1988:
527). Zagarell’s view of the short story cycle reverberates in unexpected ways with the
“relationality of subjectivity” that Moore-Gilbert identifies as one of postcolonial
autobiography’s central features (Moore-Gilbert, 2009: xx).

Reading On Black Sister’s Street as a narrative of community reveals how On Black
Sisters’ Street structurally resonates with ongoing mobility and circular movements of
migration, rather than with linear-chronological notions of progress and plot development.
The chapters entitled “Zwartezusterstraat” render an account of events that occur in the
present, and are geographically situated in the city of Antwerp – more precisely in the house
in Zwartezusterstraat (Black Sisters’ Street). These chapters are interwoven with chapters
focusing on the individual life stories of the women and bring into view their separate,
idiosyncratic pasts and futures. Eventually, Ama and Joyce return to Nigeria, Efe stays in
Belgian prostitution but moves up on the social scale as she now employs African women.
Sisi’s ghost leaves her body and travels back to Nigeria too. Their individual stories follow
the ongoing movement back and forth between Nigeria and Belgium. Similarly, the basic
story line prioritises circularity and ends where it begins, with an account of Sisi’s death.

Additionally, Innes argues that postcolonial autobiographical writing often plays a
significant role in establishing the subject’s sense of location and belonging (Innes 2007: 64).
In the case of On Black Sisters’ Street, it is through the short story cycle structure that a
community of women is instantiated, one which is composed through the focus on individual
autobiographical experiences. The fragmented life stories of the four women are narrated in
the first person, which are interspersed by the third person narration of Sisi’s migration to
Europe and the events leading up to her death. The movement between individual stories, set
in divergent geographies and dissimilar timeliness creates a weaving effect that rejects
essentialist notions of black female identity, while simultaneously insisting on a commonality
of experience. “Their different thoughts sometimes converge and meet in the present, causing
them to share the same fear. But when they think about their past, they have different
memories.” (40) *On Black Sisters’ Street* is indeed a polyphonic collage of individual stories creating a mosaic portrayal that defies the essentialist vision of the exotic African woman. Its mode of narration reflects the multidimensional mobility of African migrant women.

Furthermore, the women living together in the African microcosm in their house on Zwartezusterstraat are supposed to share Nigeria as their place of origin, but they are not bound by anything except for their situation in the present. As we come to know their individual life stories, it is gradually conveyed that these women have had very different lives and would not be in contact in normal circumstances. The women share no sense of belonging or commonality based on their national or cultural background. When at a party a South-African man addresses her as his sister, Ama vehemently replies that she is not his sister, and turns his back on him. The rejection of family ties is suggestive, also for the mutual relationships among the four protagonists. Though they share the same house, their conceptions of home and family are not defined in national or cultural terms. The house, a spatial metaphor for the four black women’s community in Europe, is a place of conflict that offers no true sense of belonging, it is a cold place without a heart(h) – the conventional symbol of the beating heart of the home, the fireplace, is fake (32).

The women know little about each other and feelings of hostility and suspicion prevent them from developing intimate relations. “They were strangers without words between them.” (115) The women shroud their histories in ambiguity or keep them covered. It is “silence which has, again, become the community they share” (39). In the course of narrating their histories to each other, however, they develop a sense of belonging in each other’s company. Through the intimacies of storytelling, the women discover their communal bond and shared predicament, which gradually ignites a sense of home. It is indeed the act of story telling that constitutes the women’s community in the house, which in the penultimate section, is described:

“[…] like a family home. The communal kitchen and the shared living room bound the women. They met there when they yearned for company but could always retire to their rooms for some privacy. It was where they could escape the glare of the Schipperskwartier, live a life that did not include strange men with sometimes stranger requests.” (273)

It is Efe who initiates camaraderie among the women through story telling in lieu of Sisi’s death, because in grief “she feels an affinity with these women in a way she has never done before” (41). Her history involves painful memories of a pregnancy at the age of sixteen, when she was laughed at by the neighbouring women in Lagos who exclude her from the community. The status of outcast, combined with her mother’s premature dead and her
father’s aloofness towards family intimacy, had ruptured the sense of safety and belonging
that are conventionally associated with notions of home. In a similar vein, Joyce, whose
family is brutally murdered and whose lover severs their relationship to appease his family,
recognizes that “the women in the house on Zwartezusterstraat were the only family she had”
(235). In the face of the already pronounced social role of the exotic, sexualised black woman
that constitutes their becoming in Belgium, the protagonists of On Black Sisters’ Street do not
only negotiate a diverse, narrative sense of selfhood, but also a black women’s community
which does not depend on ethnic origins, cultural descent, gender, geographical or national
affiliations but rather on empathy and understanding which develop through listening to each
other’s distinctive histories and personal memories.

4. Conclusion

In this essay, I have explored how social constructions of blackness affect and inform
the authorial self-representations of the Nigerian-Belgian writer Chika Unigwe as an ethnic
minority writer in the Flemish literary field. It has been shown how ethno-cultural ideas of
authorship are institutionally endorsed, which shape notions of Unigwe’s black authorship
and affect the ways in which Unigwe’s oeuvre is read. Unigwe is sharply sensitive to the
social construction of blackness, as illustrated by Seven Lessons in Becoming Black, but
nevertheless seems to act out the ethno-culturalist authorial role which is assigned to her in
Flanders.

It may be argued that taking up the role of black author in Belgium is a form of
“strategic exoticism”, a role which does not entirely define nor confine Unigwe, considering
she deploys it to launch her work and participate in a global literary system of African
diaspora writing, while transcending the exoticised position as an ethnic minority in the
Flemish literary field that is available to her. The writings by Chika Unigwe, are indeed
written, printed, translated and read not only in Flanders but in multiple places, indicating the
growing need to adopt a more transnational perspective if we are to accommodate the several
communities in which cultural products like Unigwe’s writings, are nowadays produced and
received and in which also various authorial positions can be asserted.

In light of this latter point, On Black sisters’ Street is not only a tale of choices and
displacement set against the backdrop of the Antwerp prostitution scene but it also reveals
itself to be a book that theorizes its own cultural mobility. While, like Unigwe, on their arrival
to Belgium the four protagonists of the book enter a social imaginary in which they perform
the already pronounced role of the exotic black woman which is available to them, *On Black Sisters’ Street* underscores on the one hand how the women perform this role and on the other hand situates their performance in the larger context of their individual biographies, suggesting it is but one out of many strategic narratives they choose to narrate about themselves. Chika Unigwe’s writing - its production, circulation and reception – transcends far beyond the exotic category of Flemish fiction of African origin, while circulating in multiple transnational contexts. Similarly, *On Black Sisters’ Street* exposes how black womanhood is not merely about taking up the role of the exotic sexualised black woman in the popular European perception, but also, and perhaps more importantly so, about how women across the limits of cultures and social forces of power and domination, improvise and find spaces to re-describe themselves, while creating their transnational worlds anew.
Bibliography


ENDNOTES


2 “Ik leer nu dat zwart zijn betekent dat ik wordt aanzien als een liefdadigheidsproject. Dat ik dankbaar zou moeten zijn voor de kans die ik heb gekregen om in Europa te mogen zijn.” Chika Unigwe. ‘Zwart worden in zeven lessen’ In: Mo* magazine, 11 February 2010. http://www.mo.be/opinie/zwart-worden-zeven- lessen This and all further translations are my own, unless indicated otherwise.


4 The inherently bilingualism, not to say multilingualism, that characterises Unigwe’s oeuvre distinguishes her from most contemporary writers in Flanders. The latter more often than not write principally in Dutch – Dutch being their mother tongue - and participate primarily in the Flemish-Dutch literary field, and only see their work afterwards translated to other languages. In her review of On Black Sisters’ Street, Fernanda Eberstadt describes Unigwe’s language as “a rich mix of schoolmarm British and pidgin English, spiked with smatterings of Igbo and Yoruba” ‘Tales from the Global Sex Trade’ In: The New York Times, 29 April 2011.

5 This description also appears on the back cover of On Black Sisters’ Street.


8 Stemming from the Greek roots allo/other, authos/same and chtoon/soil, the term ‘allochtoon’ has nowadays replaced the term ‘migrant’ to refer to the generations of citizens with non-native cultural backgrounds living in Flanders and the Netherlands. According to the Dutch governmental CBS (Centraal Bureau voor de Statistiek/Central Office for Statistics), an “allochtoon” is a person of whom at least one parent was born abroad. The CBS distinguishes between first-generation allochtoons who themselves were born abroad and second-generaion allochtoons who were born in the Netherlands. Besides, the CBS makes a distinction between western and non-western allochtoons. See L. Minnaard, ‘Multiculturaliteit in the Dutch literary field’ In: W. Beschmitt, S. De Mul & L. Minnaard (eds) Literature, language, and multiculturalism in Scandinavia and the Low Countries (Amsterdam/New York: Rodopi, 2013). For critical analysis of the related terms ‘migrant’/‘allochton’ and authochony, see J. Blommaert & Jef Verscheuren. Het Belgische migrantendebat: de pragmatiek van de abnormalizering (Antwerpen: ipra, 1992); Bambi Ceuppens, ‘Allochthons, Colonizers, and Scroungers: Exclusionary Populism in Belgium’ In: African Studies Review 49, Number 2, September 2006, 147-186; Peter Geschiere. The Perils of Belonging. Autochthony, citizenship, and exclusion in Africa and Europe (Chicago: University Press, 2009).

9 “Nieuwe inwoners van Vlaanderen moeten kansen op emancipatie krijgen. Zij moeten kunnen deel hebben aan de diversiteit van het cultuurgebeuren, zij moeten er een vanzelfsprekende plaats in opnemen. Dan komen er even evident nieuwe culturele uitingvormen tot stand, die een wezenlijke verrijking vormen voor de Vlaamse samenleving.”

10 For various authors and artists – Kenan Serbest, Jamal Boukriss, Sadie Choua or Rachida Lamrabet – the literature contest proved to be one of the principal entry points in the Flemish literary and cultural field, though it should also be noted that many of these individuals were, in addition to their participation in the contest, also occupied in other activities that may have contributed to their relatively successful breakthrough. Sadie Choua, for instance, won the literary contest in 2004, but she also released a widely acclaimed and awarded documentary Mijn zus Zahra (My sister Zahra) in 2006.

11 For instance, in the workshop Vreemd in het schrijven (“foreign in/to writing”), organised by Passa Porta, an international literary centre in Brussels, debuting young talents were guided towards publication under the auspice of distinguished Flemish authors - Kristien Hemmerechts, Stefan Hertmans and Peter Verhelst. Vreemd in het schrijven is nowadays discontinued, though other cultural organisations – vzw Kikfik - are nowadays offering similar creative writing courses and projects specifically (though not always exclusively) aimed at an audience of aspiring writers from ethnic minority descent.

12 To mention just a few recent occasions of public discussions that took as their starting point the difficult emergence of allochtonous writers in Flanders, Literair salon – Allochtone auteurs organised by Gynaika Zuiderpershuis, 17 september 2009, MO* debat Allochtone lezers en schrijvers, Boekenbeurs 9 November 2010.
Recently the newspaper De Morgen announced to discontinue using the term ‘allochtoon’ because of its stigmatising, reductive and exclusive effect. Wouter Verschelden, ‘Waarom wij, De Morgen, “allochtoon” niet meer gebruiken.’ De Morgen, 19 September 2012.

“als de tekst van een allochtoon, die zelfs wanneer hij over de autochtone meerderheid schrijft voor de blik van een minderheid staat, én die als dusdanig de Vlaamse literatuur al dan niet verrijkt, afhankelijk van het kritische oordeel.”

‘[ik] heb er altijd bewust voor gekozen om een Igbo-sfeer te creëren in mijn verhalen. Mijn drie romans hebben het ritme van de Igbo-taal.’

Huggan’s notion of strategic exoticism has been further refined by Chris Bongie, who points out that Huggan has no easy answer to the question of the political value of the awareness and ‘resistance’ exemplified by strategic exoticism since postcolonialism’s always-already insertedness into global marketplace. Chris, Bongie, Friends and Enemies: The Scribal Politics of Post/Colonial Literature. Liverpool UP 2009. 311. On strategic exoticism in New African Writing such as Chimamanda Ngozi Adichie's Purple Hibiscus and Ahmadou Kourouma's Allah Is Not Obliged, see Akin Adesokan. ‘New African Writing and the Question of Audience.’ Research in African Literatures Volume 43, Number 3, Fall 2012.

Published in 2007, Fata Morgana appeared in English as On Black Sisters’ Street with Jonathan Cape (2009) Vintage (2010) and Random House (2011). The book confirmed Unigwe’s entry to the international literary field as a Nigerian writer in English – in 2012 Unigwe was nominated for the Wole Soyinka Prize and won the NLNG Prize for Literature. Unigwe’s third novel Nachtdanser was published in January 2011; its English language edition Night Dancer followed one year later (Jonathan Cape 2012). Specifically Unigwe’s second novel On Black Sisters’ Street received positive acclaim in the Anglophone global literature market, with reviewers of major UK and US-based newspapers The Independent (Evaristo, 2009) or The New York Times (Eberstadt, 2011) praising the book’s literary merits and a nomination for the 2011 International IMPAC Dublin Literary Award. In 2012, also Unigwe’s third novel Night Dancer has been praised internationally (Evaristo, 2012) and she was nominated for the prestigious Wole Soyinka Prize for Literature with On Black Sisters’ Street.

Becoming Black in Belgium. 
The Social Construction of Blackness in Chika Unigwe’s Authorial Self-Representation and On Black Sister’s Street.

Essay submitted to the Journal of Commonwealth Literature
Sarah De Mul
Sarah.demul@ou.nl
Lecturer, Open University the Netherlands

Keywords:
African diasporic writing, Flanders, Europe, multiculturalism, strategic exoticism

Abstract:

In the satirical column entitled “Zwart worden in zeven lessen” (Becoming Black in Seven Lessons), The Nigerian-Belgian writer Chika Unigwe considers black identity as a social construction and coming to Europe as an entry to a social imaginary, a discursive space where subjects are already imagined, constructed and treated as “black” by hegemonic discourses. Using Becoming Black in Seven Lessons as a starting point, in this essay I explore the social construction of black identity in relation to, on the one hand, Unigwe’s authorial self-representation as an ethnic minority writer in Flanders (the Dutch language region of Belgium) and, on the other hand, the identity negotiations of the African immigrant women in the Flemish city of Antwerp in Unigwe’s second novel On Black Sisters’ Street.

Central to this inquiry will be the question of how the author Unigwe on the one hand and the African sex workers in On Black Sisters’ Street become black in Belgium and how they negotiate a sense of self vis-à-vis the already pronounced social order. I argue more specifically that their self-representations reveal the mediation of dominant historical images and Western symbolic meanings and their attempts to wrest control of the construction of their bodies away from the distorted visions of dominant culture. Without conflating Unigwe’s situation as a black middle class author in the Flemish literary field with the position of the four Nigerian women working in the sex industry described in the book, parallels can be drawn between them, as I wish to contend, in the ways in which their agency is established in the performance of cultural configurations of black identity which have seized hegemonic hold.

Sarah De Mul is Assistant Professor at the Open University the Netherlands. Her publications and research interests are situated in the field of comparative postcolonial studies with a particular focus on Neerlandophone and Anglophone literatures. Her books include Colonial Memory. Contemporary Women’s Travel Writing in Britain and the Netherlands (Amsterdam UP, 2011), a Dutch-language monograph on multiculturalism in Belgium (Als een leeuw in een kooi. Meulenhoff-Manteau, 2009), Commitment and Complicity in Cultural Theory and Practice (Palgrave Macmillan, 2009, co-edited with S. van Wichelen and B. O. Firat) and The Postcolonial Low Countries (Lexington Books 2012) edited together with Elleke Boehmer. Her current research project focuses on literary configurations of Flemishness and Flemish identity in the context of colonialism and multiculturalism.
Becoming Black in Belgium: 
The Social Construction of Blackness in Chika Unigwe’s Authorial Self-Representation 
and On Black Sister’s Street.

1. Introduction

The Nigerian-Belgian writer Chika Unigwe (2010) wrote the satirical column entitled “Zwart worden in zeven lessen” (Becoming Black in Seven Lessons), inspired by the Kenyan author Binyavanga Wainaina’s piece “How to Write about Africa” (2005), and which is also digitally available as “How to be an African,” albeit in revised form. In this column, Unigwe writes that before coming to Europe she had no clear idea of what it meant to be black, suggesting that she did not experience race to be the defining social identity in Nigeria. She goes on to describe with great irony what she has learned about blackness since living in Europe. “I now learn that being black means that I am perceived as a charity project. That I must be grateful for the opportunity granted to me to be in Europe” (Unigwe, 2010: My transl.). These lessons further include dressing in an authentically African way, always to be prepared for police control or to be able to dance. Stating that blackness has no connotation on its own, but is assigned meaning from the outside, Unigwe’s Becoming Black in Seven Lessons reminds us of the social construction of blackness.

In this essay, I explore the social construction of black identity in relation to, on the one hand, Unigwe’s position and authorial self-representation as an ethnic minority writer in Belgium/Flanders and, on the other hand, the identity negotiations of the African immigrant women in the Flemish city of Antwerp in Unigwe’s second novel On Black Sisters’ Street (2009). Central to this inquiry will be the question of how the author Unigwe on the one hand and the African sex workers in On Black Sisters’ Street become black in Belgium and how they negotiate a sense of self vis-à-vis the already pronounced social order. Deploying Becoming Black in Seven Lessons as my interpretative lens, I argue more specifically that their self-representations reveal the mediation of dominant historical images and Western symbolic meanings and their attempts to wrest control of the construction of their bodies away from the distorted visions of dominant culture. Although Unigwe’s situation as a black middle class author in the Flemish literary field can of course not be conflated with the position of the four Nigerian women working in the sex industry described in the book, parallels can be drawn between them, as I wish to contend, in the ways in which their agency is established in the performance of certain cultural configurations which have seized hegemonic hold.
Since it is fundamental to this concept of blackness that it acquires its meaning and connotation for a large part by the social context, it is important to outline how Unigwe as a self-represented “Flemish author of African origin” is socially constituted in the given context of multicultural Flanders. Therefore, I will outline some of the dominant discourses, policies and practices surrounding ethnic minority authors in Flanders and relate Unigwe’s self-representation to the notion of ‘strategic exoticism’ (Huggan 2001; Brouillette 2007). My primary concern in this section is the tension between Unigwe’s acute awareness of the social construction of blackness on the one hand, and her ostensible acceptance of the position as ethnic minority author in the Flemish literary field, while at the same time participating as an African diasporic author in a transnational literary field, which arguably makes her one of the most successful Flemish-language authors abroad. In a similar vein, my analysis of On Black Sisers’ Street builds on recent studies in postcolonial autobiography and explores how cultural discourses that hypereroticise the black female body determine the way in which the four African sex workers in the red-light district of the Belgian city of Antwerp become African sex workers, while the book formally and thematically resists these popular cultural perceptions in favour of rendering more diverse, subtle representations of the women.

2. Becoming a Black Writer in Flanders

In Becoming Black in Seven Lessons, Unigwe contends that one is not black or ‘African’, one becomes black or ‘African’ in Europe. Unigwe writes: “[…] get rid of any hang-ups you might have about Africa being a continent. It is a country, and so when people ask if you speak African, or eat African, do not get all worked up trying to explain how a homogenous Africa only exists in a lazy imagination.”¹ Coming to Europe means entering a social imaginary, Unigwe implies, a discursive space where subjects are already imagined, constructed and treated as “African” by hegemonic discourses. The act of being recognised as such becomes an act of identity formation. Being perceived as black African animates one into existence, constitutes one within a possible circuit of recognition, within the terms of language and only there one’s social existence becomes possible. Becoming Black in Seven Lessons, then, sees black identity as a form of discipline, as a set of norms, narratives, and everyday performative roles and acts. It is what you do at particular times, rather than who you are.

Unigwe’s ideas about blackness as a social construction resonate forcefully with a postcolonial and critical race theoretical tradition in which scholars have not only in various ways uncovered the colonial roots of postcolonial perceptions of black Africa as Europe’s
ultimate ‘other’ but also sought for multiple ways to resist these. When Fanon entered the white world of Europe and discovers himself as a black man with an inferiority complex, his socio-psychoanalytical analysis concludes that one is black to the degree to which one is being perceived as “wicked, sloppy, malicious, instinctual. Everything that is opposite to these Negro modes of behaviour is white” (Fanon 1967: 192). *Becoming Black in Seven Lessons* transposes Fanon’s insights to the 21st century predicament of blackness in the heart of Europe and in so doing suggests that these are still actual.

At the same time, however, Unigwe’s contemporary focus also involves a translation to a new context, more specifically Flanders, the Dutch speaking region in Belgium. In so doing, she brings into mind Stuart Hall’s contention that if blackness is “something contructed, told, spoken, not simply be found”, it could be “pluck[ed] out of its articulation and [be] rearticulate[d] in a new way” Hall [1987] 1996; 116), through which new processes of identification could occur. Following Hall, we need to consider the particular socio-cultural context in which constructions of blackness are narrated by means of which these stories could subsequently be told anew. To bring Unigwe’s imagination of blackness more closely into purview, then, it is worthwhile to reflect on how hegemonic discourses of race and ethnic identity operate in the literary field in Flanders and how they inform Unigwe’s authorial position.

Unigwe, who speaks Igbo and English, has Dutch as her third language. Before making her appearance on the Flemish literary scene in 2005, Chika Unigwe had already successfully debuted with English language publications in Nigeria and Britain. Her poetry was published in Nigeria (1993; 1995), her short stories won the 2003 BBC Short Story Competition and a Commonwealth Short Story Award and were published in *Wasafiri* and a number of anthologies of contemporary African writing and she wrote the two children’s books *Rainbow for Dinner* (2003) and *Ije At Boarding School* (2003). After her debut in Flanders, Unigwe has continued to publish Dutch as well as English short stories, essays and translations and editions of her writings.2

Published in 2005, Unigwe’s first novel, *De Feniks*, was announced as “the first book of fiction written by a Flemish author of African origin.”3 *De Feniks* is set in the Belgian city of Turnhout and explores themes such as grief, illness and loneliness and through the central character’s eyes; it exposes shortcomings of Belgian society, such as its pervasive unwelcoming atmosphere and the superficiality of many of its inhabitants. The novel was received as a hopeful trendsetter for ethnic minority writing in Flanders, but was also met with criticism.4 Reviewers commented on the fact that the novel was originally written in
English and only afterwards translated into Dutch, a remark indicating the monolingualism, or at least the significance of Dutch as a primary language in nation-based paradigms of literature dominant in Flanders, even if the author is of African origin. Additionally, in his review of *De Fenix*, Flemish literary critic Marc Cloostermans (2005) complains that the Nigerian protagonist Oge did not have “a particularly interesting view on our country.” Unigwe’s general portrayal of Belgium in the novel does not satisfy the reviewer’s expectations of a Nigerian-born writer: “To draw our attention to this kind of banalities, we really did not need a Nigerian writer.” According to this argument, Unigwe, as a Nigerian-born author is to present the Flemish audience with an interesting, new, ‘Nigerian’ perspective on Belgium and if she by mouth of her characters fails to deliver this, one of the main reasons to read her work becomes obsolete. As described above, the reception of *De Fenix* indicates not only that Chika Unigwe was eagerly awaited as a Flemish author of African origin, but also that clearly a range of ideas were already circulating among reviewers about such a writer.

Unigwe’s debut as well as reviewers’ responses to it should be seen against the background of a literary field which had already for years been involved in extensive discussions about the absence of immigrant and ethnic minority writers in Flanders, whose work is conventionally though not unproblematically categorised under the umbrella term *allochtone literatuur* (‘allochthonous literature’). Many critics observed that in Flanders ethnic minority writing had been absent, a phenomenon that they negatively compared to neighbouring countries such as France, the Netherlands, or Germany where during the last decades a growing number of texts written by authors from ethnic minority backgrounds had been published. To put it more specifically, that Flanders did not ‘have’ ethnic minority writers was (and up to today still is) perceived as a problematic lack, an absence in need of clarification, a problem that requires solving. In framing the absence of ethnic minority authors as problem, in various ways interlocutors projected onto the desired category of ethnic minority writers their own ideas about the nature of Flemish society and about what Flemish literature should be. By token, clarifications for the absence of ethnic minority writers were sought in a perceived failure of multiculturalism in Flemish society. Or, following the assumption that in the 21st century global world most modern national literatures in Europe have developed into culturally diverse bodies of literature, if Flanders wanted to be entitled to possess a modern national literature in its own right (which the region up to today only arguably enjoys) it was urgently in need of ethnic minority writers. When Unigwe debuted as the “first Flemish author of African origin”, then, she certainly had expectations to fulfil.
The perceived non-existence, rather than emergence, of ethnic minority writing in Flanders prompted government intervention and subsidy policies aimed at the publication and promotion of texts written by writers of ethnic minority and immigrant descent. In 2000, then Flemish Minister of Culture Bert Anciaux announced that diversity and intercultural relations would be among the main issues addressed by his cultural policy programme and this remained so during the two successive terms of his tenure. Anciaux formulated his rationale for doing so as follows:

New inhabitants of Flanders should have opportunities for emancipation. They should be able to participate in the diversity of the cultural scene, where they should take up a self-evident position. Then new cultural expression forms will emerge in an equally self-evident fashion, which will fundamentally enrich Flemish society. (Anciaux, Cultuurnota 1999-2004:30, my translation).

The fragment above reminds of “a politics of recognition” in Charles Taylor’s sense of the term, referring to the question of whether the institutions of liberal democratic government make room - or should make room- for recognizing the worth of distinctive cultural traditions (Taylor e.a., 1994). According to this logic, efforts should be made to support ethnic minorities to enter the cultural scene in Flanders from which they are by and large absent so that their presence could become self-evident. The latter social objective - emancipating ethnic minorities - is subsequently connected to a cultural advantage for Flemish society; It is hoped that the participation of ethnic minorities in the cultural domain will stimulate cultural innovation and “enrich” Flemish society. The verb verrijken - “to enrich” or “to make rich” metaphorically denotes “to supplement,” while it may possibly also invoke an economic register of benefit.

Anciaux’s policy programme was translated into practice by The Flemish Literature Fund (Vlaams Fonds voor de Letteren), an autonomous governmental institution that promotes Dutch-language literature in Belgium and abroad, particularly the literary production by Flemish authors. The Flemish Literature Fund stipulated a so-called ‘intercultural literature programme’ (intercultureel letterenbeleid), aiming to improve contacts between the Flemish literary world and authors living in Flanders who do not principally have Dutch as their mother tongue and to facilitate access to the literary field for debuting authors belonging to ethnic minority communities. One of the most acclaimed and successful initiatives that was launched to achieve the latter purpose is the literary writing contest ‘Colour the Arts’ (Kleur de kunst) organised by the Flemish Community and non-profit
organisation *KifKif*. Literary masterclasses, workshops and info-sessions were organised and aspiring debuting ethnic minorities were invited to attend introductory sessions to the literary publishing world and to apply for creative writing courses. The effects of these workshops on authors of ethnic minority descent making their debut are difficult to estimate, as debuting always depends on a range of factors, but in any case it is known that Mustafa Kör, who debuted with his novel *De lammeren* in 2007 and Rachida Lamrabet, who debuted with *Vrouwland* in the same year participated in such workshops. The former works are just two recent examples of a steady, though so far still rather submerged trend of debuting authors with an ethnic minority background in Flanders since approximately the last decade, while the still relatively absent category of ‘allochtonous literature’ in Flanders continues to be an issue that keeps intriguing the public debate.

Chika Unigwe’s appearance on the Flemish literary scene cannot be seen as a direct consequence of the intercultural literature programme, and neither did she participate in one of the above mentioned initiatives and workshops organised for ethnic minority writers. However, it is worthwhile to explore more in-depth the ethno-cultural paradigm which is at the core of the intercultural literature programme, as it inescapably informs the institutional and ideological framework in which Unigwe as an ethnic minority author positions herself and in which her writings circulate.

First, one of the pivotal elements in the Flemish Literature Fund’s ‘intercultural literature programme’ as well as the various initiatives and efforts launched in this context is that most efforts are focused on aspiring authors of ethnic minority descent or foreign language. The overt focus on the creative writing practices by ethnic minority individuals reconfirms white Flemishness as the norm and serves to reproduce a problematic cultural division between ‘allochthons’ (*allochtonen*) and ‘authochtons’ (*autochtonen*) among aspiring writers. It is worthwhile noting that in public debates on multiculturalism similarly, an ethnocultural paradigm characterised by a cultural binary between authochtony/allochthony and Flemish versus non-Flemish has been prevalent, even though academics and public intellectuals have repeatedly and in various ways criticized the binary for excluding ethnic minorities from imaginations of Flanders (e.g. Blommaert & Verschueren 1998, Abou Jahjah 2003; Fraihi 2004; Maly 2009; Arnaut e.a. 2009). For example, in *Debating Diversity*, Jan Blommaert and Jef Verschueren examine the “tolerant” rhetoric which has found its way into public discourse and argue that it disturbingly resonates with the discourse of radical racist and nationalist groups, in that their discourses similarly draw on a binary between autochthons and allochthons and share an ideology of ‘homogenism’, a view of society in
which differences are seen as dangerous and centrifugal and in which the ‘best’ society is suggested to be one without intergroup “differences” (1998: 194).

A second feature of the intercultural literature programme is that it establishes a connection between writing and ethno-cultural identity, which in effect culturalises the writings of ethnic minority authors. In the newspaper column entitled “Wij spreken pas als jullie luisteren” (We only speak when you listen) (2004), Moroccan-Flemish writer Jamila Amadou argues that ethnic minority writers have been absent from the literary field since they reject the only position in the Flemish literary field available for allochtonous writers, namely to be a spokesperson for his or her ethno-cultural community. In a similar vein literary critic Tom Van Imschoot (2009, my transl.) observes that “the text of an allochtonous writer, […] even if he [sic] writes about the autochthonous majority, stands for the minority perspective and as such may or may not enrich Flemish literature […].” The point is indeed that at stake is a ethno-cultural understanding of what an allochtonous literary voice precisely must sound like, which is limiting.

Thirdly, since the access to the literary field of the individuals who are targeted in these policies is indeed made to depend on their cultural and linguistic background, the “burden” of multicultural literature in Flanders rests on the shoulders of the underrepresented target group. Debuting authors, in other words, receive a task. Whether or not they achieve, is made to depend not on anything or anyone except for themselves, their individual talent, and eventually their degree of success in gaining access to the literary field. At the same time, policy makers – a group by and large composed of white males actors– are situated in the institutional positions from which they specify the ways in which the underrepresented group should render Flemish literature multicultural, while at the same time they are alleviated from all responsibility, for example, to implement structural changes in the literary field so as to make it more inclusive in terms of gender, race, or class.

These specific features characterising hegemonic discourses on multiculturalism and ethnic minority writers in Flanders as sketched out above, raise the question of why Chika Unigwe would represent herself as the writer of “the first book of fiction written by a Flemish author of African origin”, a self-representation which, given its explicit emphasis on Unigwe’s foreign origin, hardly facilitates her access to the mainstream Flemish literary canon. Recently, in the wake of the publication of Unigwe’s recent Dutch novel Night Dancer, journalist Kathy Matthys (2011) asks Unigwe in an interview with the Flemish newspaper De Standaard culturalist questions such as whether children growing up without a father are nowadays still stigmatised in Nigeria or whether Unigwe is amazed about the ways
‘the Belgians’ mourn, given that Nigerian funeral scenes described in her novel are completely different. In the course of the interview, Unigwe interconnects her writing with the Igbo language. “I have always been conscious to create an Igbo-atmosphere in my stories. My three novels have the rhythm of the Igbo language” (my transl). In rather unexpected ways, Unigwe’s response resonates with *Becoming Black in Seven Lessons*, where Unigwe ironically writes: “If you are a writer, never forget to acknowledge the fact that your writing style derives from the great story-telling traditions of your people.” In instances like this interview Unigwe does not overtly criticise and at times even complies with culturalist readings of her work, which may seem surprising in light of her satirical piece *Becoming Black in Seven Lessons*. While *Becoming black in Seven Lessons* (2010) suggests Unigwe’s acute awareness of commonplace ideas of blackness affecting her life and (as we may also assume) her writing in a European society like Flanders, to a certain extent her modes of self-representation in meta-literary texts - such as interviews and book blurbs - do not counter nor overtly question these ideas. It distinguishes her from other ethnic minority writers in Flanders, such as the Moroccan-born Rachida Lamrabet, who vehemently refute ethnic or cultural labels or references to ‘allochthony’ that could serve to distinguish them and possible exclude them from imaginations of what ‘home-grown’ Flemish literature is and should be in the future.

For an understanding of Unigwe’s authorial self-representation, it seems useful to build on the notion of ‘strategic exoticism’ as put forward in the studies by Graham Huggan (2001) and Sarah Brouillette (2007) on the intersections between postcolonialism and the global literary market place. In *The Postcolonial Exotic* Graham Huggan defines a ‘global alterity industry’ in which cultural difference is processed through exoticism, ‘a mode of aesthetic perception [that] effectively manufactures otherness even as it claims to surrender its immanent mystery’ (13). For Huggan, the most noticeably feature of writing by authors such as Salman Rushdie and Arundhati Roy is the way in which they balance their ostensibly anti-colonial politics against their commercial viability as globally successful postcolonial novelists and their work ‘is designed as much as to challenge as to profit from consumer needs.’ Sarah Brouillette critiques Huggan’s notion of strategic exoticism as it implicitly distinguishes between those consumers "who seek mythic access to exotic experience" and those "who actually have access to the reality that the other consumer can only ever wish to possess" (19). Instead Brouillette convincingly finds it ‘more fruitful to understand strategic exoticism, and likewise general postcolonial authorial self-consciousness, as comprised of a set of literary strategies that operate through assumptions shared between the author and the
reader, as both producer and consumer work to negotiate with, if not absolve themselves of, postcoloniality's touristic guilt’ (Brouillette, 2007: 7).

Similarly, one may also assume that while being confronted with expectations and limitations of the position of ethnic minority writer in Flanders available to her, Unigwe strategically acts out the exoticism to which she and her work are relegated. At the same time, this position allows her to launch her work and partake successfully in a transnational literary system that transcends far beyond the localised Flemish literary field. The African suffix to her self-label as a Flemish author may not make Unigwe’s entry to the canon of Flemish literature easier, but there is also no reason to believe that this is something what Unigwe aspires to, since her English language writings and translations transcend the localised book market in Flanders and the Netherlands and circulate in a transnational field of African diasporic writing. In so doing, Unigwe’s fiction illustrates Rebecca Walkowitz’ assumption that literature of migration ‘reflects a shift from nation-based paradigms to new ways of understanding community and belonging and to transnational models emphasizing a global space of ongoing travel and interconnection.’ (2006:533).

After her breakthrough as a novelist in Belgium in 2005, Unigwe has so far written three more novels which were initially published in Dutch by Meulenhoff-Manteau, Unigwe’s publisher based in Antwerp, and only afterwards published in English, despite the fact that she has continued to publish short stories in English language journals and anthologies that are not available in Dutch translation. Unigwe’s rather impressive list of international accolades, including the Wole Soyinka Prize for Literature in 2012, suggests that her work resonates not only locally but also internationally, as is also suggested in Elisabeth Bekers’ entry on Unigwe in the Dictionary of African Biography (2011: 101-103). Unigwe’s oeuvre is indeed shelved under black, African, Nigerian (diasporic) writing and considered to be part of a wider stream of prose written by a new generation of Nigerian (diasporic) writing that also embraces authors such as the anglophone Chimamanda Ngozi Adichie and Helen Oyeyemi (Obi Nwakanma, 2008; Norridge, 2012). Unigwe, then, participates as an ethnic minority writer in the Flemish literary circuit but is also able to transcend this small and localised literary market perhaps more easily than any other Flemish writer, and use this position as a spring board to participate in an Anglophone African diasporic literary field which enjoys a much broader, not to say global, readership.

In what follows, I explore how Unigwe’s second novel *On Black Sisters’ Street* destabilizes homogenous definitions of African diasporic womanhood. More specifically, playing with conventions of postcolonial autobiography and the short story cycle, *On Black Sisters’ Street* renders an account of how four African sex workers in the city of Antwerp strategically relate to exoticist definitions of African womanhood that are central to the sex industry, while it is simultaneously conveyed that their personal histories surmount these.

*On Black Sisters’ Street* recounts how four African women desperately seek to escape their miserable living conditions and respond to the lure of a better life in Europe. Sisi is an ambitious university student unable to find suitable work. Efe is a teenage single mother struggling to raise her son without support from his father. Ama has escaped an abusive childhood only to find her dream of escaping Nigeria crushed by a dead-end job. Joyce, without family, home or money, is abandoned by her boyfriend. In a house on ‘Zwartezusterstraat’ in the city of Antwerp, the women share their lives under the watchful eyes of their madam and her menacing assistant Segun. However, as illegal workers in Belgium, the women hide their true names and family histories from each other. It is only when Sisi tries to escape the prostitution world and is murdered, Ama, Efe and Joyce work through her death by gradually revealing their painful histories to each other and to the reader.

Composed of fictional autobiographies of the four women, *On Black Sisters’ Street* invites us to consider the continued relevance of autobiography as a central explanatory category in understanding postcolonialism and its relation to subjectivity. The latter exercise has precisely been the focus of a series of recent studies that examine autobiography’s philosophical resistance to universal concepts and theories and explore its intersections with the postcolonial enterprise to rethink norms of experience and knowledge (Hornung and Ruhe 1998; Gillian Whitlock 2007; David Huddart 2007; Innes 2007; Moore-Gilbert 2009).

*On Black Sisters’ Street* firmly situates the life narratives of four African women within today’s geopolitical power relations. The women’s narratives include tragic episodes of poverty, war experience, sexual abuse and families torn apart in their home countries, which made them vulnerable to the call to enter the global woman’s traffic network run by Oka Dele. On arrival in Belgium, they soon find out, however, that they have escaped their circumstances for a mirage – or ‘fata morgana’ to use the Dutch title of the novel – of a better and wealthier life in Europe, and soon see their dreams shattered. That *On Black Sisters’ Street* draws on life writing to portray the experiences and memories of the four protagonist may not seem entirely unexpected. In their reinterpretation of Fanon’s *Black Skin, White Mask*
as an autobiographical narrative, Innes and Gilbert-Moore suggest that, to Fanon the autobiographical mode to a certain extent emanates from colonial oppression. In the face of colonial oppression colonised subjects are driven ‘to ask the question constantly “Who am I?’” (Innes 2007: 58; Gilbert-Moore 2009) From this perspective, it is not surprising that On Black Sisters’ Street also deploys the (fictional) autobiographical mode so as to recount the four women’s deprived circumstances.

Voicing the memories and experiences of four African women in Flanders, the novel offers a dreary portrayal of the submerged world of illegal prostitution in the red light district of Antwerp city. It suggests the descent into disorientation and denial of worth that they face, a recurring theme in many autobiographical works by postcolonial women (Innes, 2007: 58). Working as sex workers, the women must pay back in monthly instalments the fee of 30,000 euros to Dele, the costs of their exportation to Belgium. With their fake passports withheld by Madam and living under her close surveillance, the four women are almost literally imprisoned in the house in the red-light district but also objectified in the position of black sex workers satisfying white men’s sexual desires. “As for liking black women, Oga Dele had told her [Efe] that they were in great demand by white men, tired of their women and wanting a bit of colour and spice.” (84) Primarily, the women are indeed socially constructed through exotic, sexualised codes of black womanhood.

On Black Sisters’ Street centres on the experiences and voices of the women, who are usually observed from the outside, as sexual spectacles sitting under red spot lights behind the windows of the Schipperskwartier of Antwerp. On first sight, the novel offers the reader a voyeuristic glance into these women’s lives, and seems to draw from the kind of tragic sensationalism with which recent accounts on victimised Muslim women allow Western readers a peek behind the veil (Whitlock 2005). Although lengthy scenes describe how the women are confronted by all sorts of deprivations, violence and abuses both in Nigeria as well as in Belgium, the novel’s aim is not to deplore the miserable fate of black sex workers who are victims in Dele’s women’s trafficking network as well as in the male-dominated Western sex industry. Rendering her account of the journey to Belgium, Ama says: “I made this choice, at least, I was given a choice. I came here with my eyes wide open.” (114) The four women are indeed not victims, as the novel conveys, but agents in a transnational world making choices, strategic choices that are restricted by circumstance.

If they want to be successful as sex workers, the women are to abide to gendered and racialised norms and codes of behaviour. On Black Sister’s Street is indeed not so much an account of four African sex workers than an exploration of how they become black sex
workers. “Blue bra sprinkled with glitter and a matching G-string, boots up to her thighs, she stood behind the glass, and prayed that no one would notice her.” (134) The novel clearly suggests the constructed nature of black sexualised womanhood by describing how the four women dress up and act upon the role behind the window that is expected from them. If it is true, in the terms of Eva Pendelton, that “sex work is drag in that it is a mimetic performance of highly charged feminine gender codes” (Pendelton, 1997: 183), to which we may also add racial codes, than the novel portrays the four protagonists in the process of performing these highly charged exoticist codes of black femininity.

It is worthwhile considering at this point whether Brouillete’s notion of ‘strategic exoticism’ is not only illuminating for Unigwe’s authorial position in the Flemish field but also for how her novel relates the four African diasporic sex workers’ position in the Antwerp sex industry. The four protagonists cannot generally be seen to change or subvert the normative scripts they must follow; until Sisi’s failed attempt to escape at the end of the novel, the women almost conscientiously do, say and behave according to what Madam and others tell them. The disruptive potential, however, resides not in the women’s rewriting of the codes of black sex workers, but in the narration of how they act out these codes. Unigwe juxtaposes scenes of the women’s performance as black sex workers to self-reflexive fragments that explicate their doubts, uncertainty, embarrassment or feelings of freedom, while being disguised and text portions in which the women are seen to take an emotional distance or critically comment on their behaviour. Unigwe describes what goes on in the heads of the women, while they try to the best of their capabilities to please the men that approach them. In so doing, their work is revealed to the reader as a strategic lie. Joyce piously scrubs the make-up off her face on request of a regular customer who calls her “Etienne’s Nubian princess.” She is ready to change the script and to change costume, as it were, whenever this is desired. Her ultimate goal is not, however, to please white men’s desire. The latter is but a means to achieve economic purposes and upward social mobility. Or in the terms of Ama: “[…] the men she slept with were […] just tools she needed to achieve her dream. And her dream was expansive enough to accommodate all of them” (169).

The constructed, performative dimensions of black female sex workers’ identity may suggest an illusion of a ‘behind’ where the women act out their real and true core selves. However, we are soon made aware that also in their daily lives, the women’s identities consist of a series of provisional narratives. In this sense, Unigwe’s concept of identity overlaps with the specific form of decentered models of personhood, which Bart Gilmoore generally identifies in postcolonial autobiographies (Moore-Gilbert 2009: xxi). More specifically, On
Black Sisters’ Street inherently connects the issue of storytelling to constructions of black womanhood. Narrating their histories to each other – life writing being a formal way to underscore the narrative dimension of identity – the women change the story about themselves alongside the rapidly changing circumstances that have occurred to them. Sisi and Joyce have changed their names and are originally called respectively Chrisom and Alek, the latter, as she reveals, is Sudanese, not Nigerian like she made everyone in the house believe. Alek refers to the UN refugee camp she lived in for a while as “a collection of sad stories” (194). On arrival to Belgium, Sisi is determined to “shed her skin like a snake and emerge completely new” (98). Madam invents the story of an escape from Liberia that Sisi must tell about herself in the Immigration office. Reiterating one of Unigwe’s points in Becoming black in Seven Lessons, Madam further adds: “White people enjoy sob stories. They love to hear us killing each other, about us hacking each other’s heads off in senseless ethnic conflicts. The more macabre the story the better.” (121) Sisi agrees to be Liberian, “in the next months she would be other things. Other people. A constant yearning to escape herself would take over her life” (121). While the performance of sexualised definitions of black womanhood is central to the four women’s lives as sex workers, their family histories emphasise their identities as a series of narratives invented strategically to suit the circumstances.

On Black Sisters’ Street complicates and refutes unilateral definitions of black womanhood, which in the terms of the Nigerian author Chimamanda Ngozi Adichie, are vulnerable to “the danger of a single story,” suggesting that if we hear only a single story about another person or country, we risk a critical misunderstanding. In so doing, Unigwe’s concept of identity also embraces “contingency, indeterminacy and conflict” (Linda Anderson 2001:108 quoting Paul Gilroy 2000: 128). It deploys a range of narrative techniques refuting the static and single-sided ideas about female blackness with which the four women are confronted during their work in the red-light district. On Black Sisters’ Street draws on various genres in its depiction of the life stories of the Nigerian women. In the women’s stories, elements of the coming-of-age novel and the bildung roman are evident. Aspects of the detective novel are incorporated in the “whodunit” search for an explanation for Sisi’s death, features of travel writing in Sisi’s jaunts about Antwerp disguised as a tourist, and magical realism in Sisi’s flight from her body to visit her parents and curse Dele’s family after her death. On Black Sisters’ Street integrates and interweaves these generic traditions in a composite form.

On Black Sisters’ Street is indeed not a novel prioritising a single authorial voice nor does it present a teleological journey of one protagonist. As suggested above, it could be seen
as a fictional autobiography, or rather as a series of fictional autobiographies, as it focuses on not one but the interspersed life narratives of four women. Its form could also be described as a particular type of short story cycle, a “narrative of community” in Sandra A. Zagarell’s sense of the term (1988; Harde 2007). Zagarell advances a theory of a women’s genre that denotes a text’s ethos and subject matter, a privileging of community over self and a concern with process rather than linear narrative’s conflict or progress. Though Zagarell’s focus is on nineteenth century women’s short story cycles, her insights are fruitful to twentieth-century narratives of community [which] “may be inspired most strongly by writers’ own racial, ethnic, class, and or cultural traditions, and the changing roles of gender” (Zagarell, 1988: 527). Zagarell’s view of the short story cycle reverberates in unexpected ways with the “relationality of subjectivity” that Moore-Gilbert identifies as one of postcolonial autobiography’s central features (Moore-Gilbert, 2009: xx).

Reading *On Black Sister’s Street* as a narrative of community reveals how *On Black Sisters’ Street* structurally resonates with ongoing mobility and circular movements of migration, rather than with linear-chronological notions of progress and plot development. The chapters entitled “Zwartezusterstraat” render an account of events that occur in the present, and are geographically situated in the city of Antwerp – more precisely in the house in Zwartezusterstraat (*Black Sisters’ Street*). These chapters are interwoven with chapters focusing on the individual life stories of the women and bring into view their separate, idiosyncratic pasts and futures. Eventually, Ama and Joyce return to Nigeria, Efe stays in Belgian prostitution but moves up on the social scale as she now employs African women. Sisi’s ghost leaves her body and travels back to Nigeria too. Their individual stories follow the ongoing movement back and forth between Nigeria and Belgium. Similarly, the basic story line prioritises circularity and ends where it begins, with an account of Sisi’s death.

Additionally, Innes argues that postcolonial autobiographical writing often plays a significant role in establishing the subject’s sense of location and belonging (Innes 2007: 64). In the case of *On Black Sisters’ Street*, it is through the short story cycle structure that a community of women is instantiated, one which is composed through the focus on individual autobiographical experiences. The fragmented life stories of the four women are narrated in the first person, which are interspersed by the third person narration of Sisi’s migration to Europe and the events leading up to her death. The movement between individual stories, set in divergent geographies and dissimilar timeliness creates a weaving effect that rejects essentialist notions of black female identity, while simultaneously insisting on a commonality of experience. “Their different thoughts sometimes converge and meet in the present, causing
them to share the same fear. But when they think about their past, they have different
memories.” (40) On Black Sisters’ Street is indeed a polyphonic collage of individual stories
creating a mosaic portrayal that defies the essentialist vision of the exotic African woman. Its
mode of narration reflects the multidimensional mobility of African migrant women.

Furthermore, the women living together in the African microcosm in their house on
Zwartezusterstraat are supposed to share Nigeria as their place of origin, but they are not
bound by anything except for their situation in the present. As we come to know their
individual life stories, it is gradually conveyed that these women have had very different lives
and would not be in contact in normal circumstances. The women share no sense of belonging
or commonality based on their national or cultural background. When at a party a South-
African man addresses her as his sister, Ama vehemently replies that she is not his sister, and
turns his back on him. The rejection of family ties is suggestive, also for the mutual
relationships among the four protagonists. Though they share the same house, their
conceptions of home and family are not defined in national or cultural terms. The house, a
spatial metaphor for the four black women’s community in Europe, is a place of conflict that
offers no true sense of belonging; it is a cold place without a heart(h) – the conventional
symbol of the beating heart of the home, the fireplace, is fake (32).

The women know little about each other and feelings of hostility and suspicion
prevent them from developing intimate relations. “They were strangers without words
between them.” (115) The women shroud their histories in ambiguity or keep them covered. It
is “silence which has, again, become the community they share” (39). In the course of
narrating their histories to each other, however, they develop a sense of belonging in each
other’s company. Through the intimacies of storytelling, the women discover their communal
bond and shared predicament, which gradually ignites a sense of home. It is indeed the act of
story telling that constitutes the women’s community in the house, which in the penultimate
section, is described:

“[…] like a family home. The communal kitchen and the shared living room bound the women. They
met there when they yearned for company but could always retire to their rooms for some privacy. It
was where they could escape the glare of the Schipperskwartier, live a life that did not include strange
men with sometimes stranger requests.” (273)

It is Efe who initiates camaraderie among the women through story telling in lieu of Sisi’s
death, because in grief “she feels an affinity with these women in a way she has never done
before” (41). Her history involves painful memories of a pregnancy at the age of sixteen,
when she was laughed at by the neighbouring women in Lagos who exclude her from the
community. The status of outcast, combined with her mother’s premature death and her father’s aloofness towards family intimacy, had ruptured the sense of safety and belonging that are conventionally associated with notions of home. In a similar vein, Joyce, whose family is brutally murdered and whose lover severs their relationship to appease his family, recognizes that “the women in the house on Zwartezusterstraat were the only family she had” (235). In the face of the already pronounced social role of the exotic, sexualised black woman that constitutes their becoming in Belgium, the protagonists of On Black Sisters’ Street do not only negotiate a diverse, narrative sense of selfhood, but also a black women’s community which does not depend on ethnic origins, cultural descent, gender, geographical or national affiliations but rather on empathy and understanding which develop through listening to each other’s distinctive histories and personal memories.

4. Conclusion

In this essay, I have explored how social constructions of blackness affect and inform the authorial self-representations of the Nigerian-Belgian writer Chika Unigwe as an ethnic minority writer in the Flemish literary field. It has been shown how ethno-cultural ideas of authorship are institutionally endorsed, which shape notions of Unigwe’s black authorship and affect the ways in which Unigwe’s oeuvre is read. Unigwe is sharply sensitive to the social construction of blackness, as illustrated by Seven Lessons in Becoming Black, but nevertheless seems to act out the ethno-culturalist authorial role which is assigned to her in Flanders.

It may be argued that taking up the role of black author in Belgium is a form of “strategic exoticism”, a role which does not entirely define nor confine Unigwe, considering she deploys it to launch her work and participate in a global literary system of African diaspora writing, while transcending the exoticised position as an ethnic minority in the Flemish literary field that is available to her. The writings by Chika Unigwe, are indeed written, printed, translated and read not only in Flanders but in multiple places, indicating the growing need to adopt a more transnational perspective if we are to accommodate the several communities in which cultural products like Unigwe’s writings, are nowadays produced and received and in which also various authorial positions can be asserted.

In light of this latter point, On Black sisters’ Street is not only a tale of choices and displacement set against the backdrop of the Antwerp prostitution scene but it also reveals itself to be a book that theorizes its own cultural mobility. While, like Unigwe, on their arrival
to Belgium the four protagonists of the book enter a social imaginary in which they perform the already pronounced role of the exotic black woman which is available to them, *On Black Sisters’ Street* underscores on the one hand how the women perform this role and on the other hand situates their performance in the larger context of their individual biographies, suggesting it is but one out of many strategic narratives they choose to narrate about themselves. Chika Unigwe’s writing - its production, circulation and reception – transcends far beyond the exotic category of Flemish fiction of African origin, while circulating in multiple transnational contexts. Similarly, *On Black Sisters’ Street* exposes how black womanhood is not merely about taking up the role of the exotic sexualised black woman in the popular European perception, but also, and perhaps more importantly so, about how women across the limits of cultures and social forces of power and domination, improvise and find spaces to re-describe themselves, while creating their transnational worlds anew.
Bibliography


http://mc.manuscriptcentral.com/tjcl
Moore-Gilbert, B.J. (2009) Postcolonial Life-Writing: Culture, Politics, and Self-
Nwakanma, Obi (2008) Metonymic Eruptions: Igbo Novelists, the Narrative of the Nation,
and New Developments in the Contemporary Nigerian Novel. Research in African
Norridge, Zoe (2012) Sex as Synecdoche: Intimate Languages of Violence in Chimamanda
 Ngozi Adichie’s Half of a Yellow Sun and Aminatta Forna’s The Memory of Love.
--. (2003a) A Rainbow For Dinner. Londen: Macmillan.
--. ‘How to be an African.’ http://www.african-writing.com/nine/chikaunigwe.htm African
http://www.mo.be/opinie/zwart-worden-zeven-lessen Last consulted on 29th March
2013.
Mathys, Kathy (2011), De vrouw die weg durfde te gaan. De Standaard 1 April.
Morgen, 19 September.
92: The View from Africa.
Walkowitz, Rebecca L. (2006) The Location of Literature: The Transnational Book and the
Biography Volume 28 (1): 54-76.
ENDNOTES


2 The inherently bilingualism, not to say multilingualism, that characterises Unigwe’s oeuvre distinguishes her from most contemporary writers in Flanders. The latter more often than not write principally in Dutch – Dutch being their mother tongue - and participate primarily in the Flemish-Dutch literary field, and only see their work afterwards translated to other languages. In her review of On Black Sisters’ Street, Fernanda Eberstadt describes Unigwe’s language as “a rich mix of schoolmarm British and pidgin English, spiked with smatterings of Igbo and Yoruba” ‘Tales from the Global Sex Trade’ In: The New York Times, 29 April 2011.

3 This description also appears on the back cover of On Black Sisters’ Street.


6 Stemming from the Greek roots allos/other, authos/same and chtoon/soil, the term ‘allochtoon’ has nowadays replaced the term ‘migrant’ to refer to the generations of citizens with non-native cultural backgrounds living in Flanders and the Netherlands. According to the Dutch governmental CBS (Centraal Bureau voor de Statistiek/Central Office for Statistics), an “allochtoon” is a person of whom at least one parent was born abroad.


8 For instance, in the workshop Vreemd in het schrijven (“foreign in/to writing”), organised by Passa Porta, an international literary centre in Brussels, debuting young talents were guided towards publication under the auspice of distinguished Flemish authors - Kristien Hemmerechts, Stefan Hertmans and Peter Verhelst. Vreemd in het schrijven is nowadays discontinued, though other cultural organisations – vzw KifKif - are nowadays offering similar creative writing courses and projects specifically (though not always exclusively) aimed at an audience of aspiring writers from ethnic minority descent.

9 To mention just a few recent occasions of public discussions that took as their starting point the difficult emergence of allochtonous writers in Flanders, Literair salon – Allochtone auteurs organised by Gynaika Zuiderpershuis, 17 september 2009, MO* debat Allochtone lezers en schrijvers, Boekenbeurs 9 November 2010.

10 Huggan’s notion of strategic exoticism has been further refined by Chris Bongie, who points out that Huggan has no easy answer to the question of the political value of the awareness and ‘resistance’ exemplified by strategic exoticism since postcolonialism’s always-already insertedness into global marketplace. Chris, Bongie Friends and Enemies: The Scribal Politics of Post/Colonial Literature. Liverpool UP 2009. 311. On strategic exoticism in New African Writing such as Chimamanda Ngozi Adichie’s Purple Hibiscus and Ahmadou Kourouma’s Allah Is Not Obliged, see Akin Adesokan. ‘New African Writing and the Question of Audience.’ Research in African Literatures Volume 43, Number 3, Fall 2012.


http://mc.manuscriptcentral.com/tjcl
In 2012, also Unigwe’s third novel *Night Dancer* has been praised internationally (Evaristo, 2012) and she was nominated for the prestigious Wole Soyinka Prize for Literature with *On Black Sisters’ Street*. 